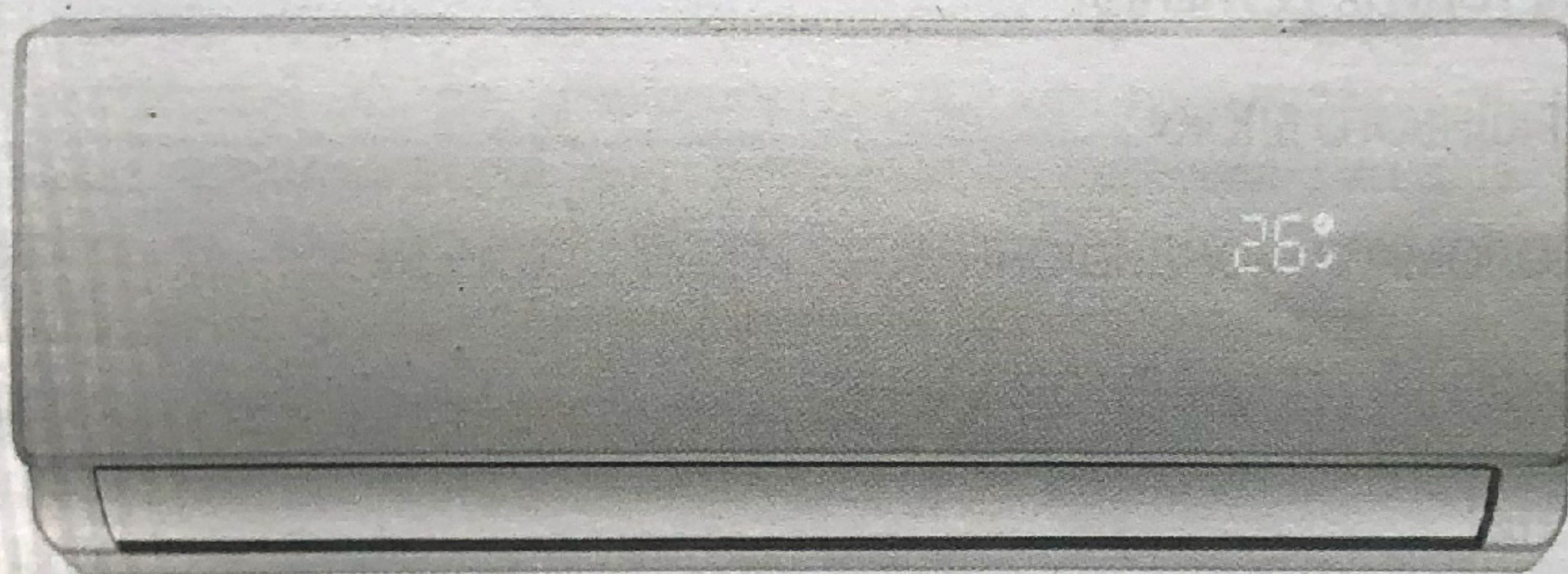


# DEKKER®

Кондиціонери повітря ТМ «Деккер»,  
Серія «BASIC inverter», хладон R32

## ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

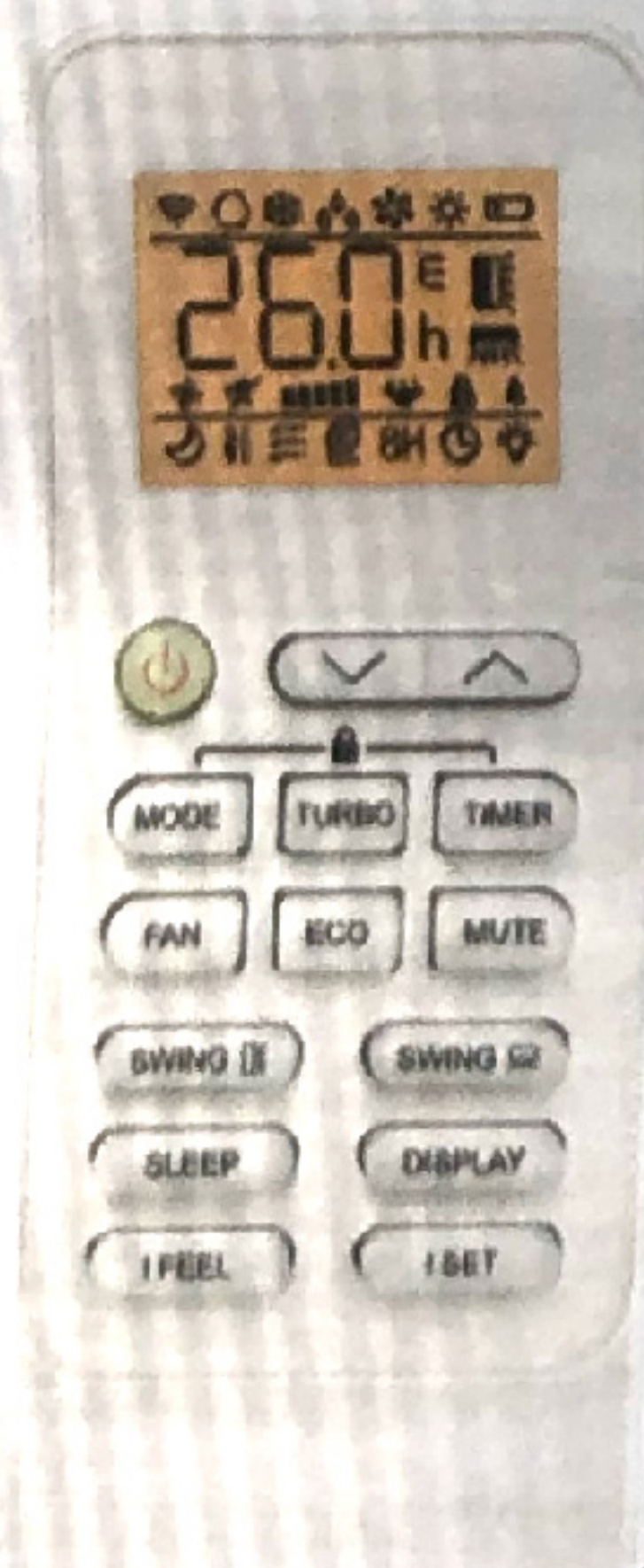
спліт-система побутова,  
з внутрішнім блоком для настінного монтажу  
торгової марки «DEKKER»



App Control



Керування  
через додаток



-опція, до  
комплекту не  
входить!

внутрішні блоки / зовнішні блоки

DSH105R/EI

DSH135R/EI

[www.dekker.com.ua](http://www.dekker.com.ua)

## ЗМІСТ

ЗАГАЛЬНІ ДАНІ ТА ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	3
КОРОТКА ДОВІДКА ПРО ВИРОБНИКА .....	4
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ .....	4
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВАЖЛИВОСТІ ЯКОСТІ МОНТАЖУ .....	5
ЯК ПРАВИЛЬНО КОРИСТУВАТИСЯ КОНДИЦІОНЕРОМ .....	6
КОНСТРУКЦІЯ КОНДИЦІОНЕРА ТА ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДК .....	7
КНОПКА АВАРІЙНОГО ЗАПУСКУ .....	8
СПРЯМУВАННЯ ВЕРТИКАЛЬНИХ ДЕФЛЕКТОРІВ .....	8
ПРАВИЛА РЕГУЛЮВАННЯ ЖАЛЮЗІ .....	9
МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ .....	9
ДИСПЛЕЙ (ІНДИКАТОРИ) ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ .....	10
ОЗНАКИ, ЩО НЕ ЯВЛЯЮТЬСЯ ПОЛОМКОЮ КОНДИЦІОНЕРА .....	10
ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ ПО ОЧИЩЕННЮ ТА ОБСЛУГОВУВАННЮ .....	11
ІНФРАЧЕРВОНІЙ ПУЛЬТ ДК «52Т» .....	12
КНОПКИ ПДК .....	13
ЗАМІНА БАТАРЕЙ ТА КОРИСТУВАННЯ ПДК .....	14
РЕЖИМИ РОБОТИ КОНДИЦІОНЕРА .....	15-18
ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....	19
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО РЕМОНТУ / УТИЛІЗАЦІЇ / ЗБЕРЕЖЕННЯ .....	20
МІКРОФІШІ НА МОДЕЛІ DSH105R/EI, DSH135R/EI .....	21-22
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	23
КОДИ ПОМИЛОК ДЛЯ СПЕЦІАЛІСТІВ .....	24-25

## ЗАГАЛЬНІ ДАНІ ПРО КОНДИЦІОНЕР

Прилад повинен бути під'єднаний до електромережі, що відповідає ЕДСТ України, а саме:

- Напруга має бути в межах 220~240 В, частота повинна складати 50 Гц, для однієї фази з мережі;
- Ступінь захисту від ураження електрострумом – Клас I;
- Клас захисту від механічного впливу та вологи – IP X0 (внутр. блок) IP24 (зовн. блок).

ВСІ МОДЕЛІ МОЖЛИВО ОБЛАДНАТИ МОДУЛЕМ КЕРУВАННЯ ВІД ДОМАШНЬОЇ Wi-Fi мережі.

ДЛЯ КЕРУВАННЯ ЗА ДОПОГОЮ СМАРТФОНУ НЕОБХІДНО ПРИДБАТИ ЗА ОКРЕМУ ПЛАТУ МОДУЛЬ «IDEA R2025» та налаштувати його за допомогою представника сервісного центру (послуга налаштування з виїздом на об'єкт - платна!)

**Призначення:** Пристрій призначений для кондиціонування повітря – зміни температури повітря по змінній програмі в визначеному об'ємі приміщення, в межах однієї кімнати. Він підключається до джерела електроживлення, дренажної магістралі та до фреонопроводів, що прокладаються між блоками. Також між блоками прокладається дріт живлення та передачі сигналів. Прилад може бути змонтований та перевірений тільки кваліфікованими спеціалістами чи спеціалізованими організаціями із застосуванням спеціального інструменту!

**Функціональні можливості:** охолодження та обігрів, з дотриманням заданої користувачем температури, що програмується через пульт дистанційного керування. Вбудований електронний модуль керування та сенсори температури виконують функцію термостату.

**Вказівки щодо розташування:** внутрішній блок – на стіні горизонтально, зовнішній – вертикально на стінових кронштейнах чи фундаменті, або на даховій поверхні на стійких та міцних опорах, закладних елементах, метизах.

**Робоча зона знаходження людей – не менше 2 м від отвору виходу повітря із внутрішніх блоків. Переохолодження, перегрів або знаходження в інтенсивному повітряному потоці небезпечні для здоров'я!**

**Термін гарантії 12 місяців з дня продажу, умови вказано у гарантійному талоні, основні умови наведено на Стор.16 даної інструкції.**

В гарантійний талон обов'язково вносяться дані про продавця, дату продажу та дані про монтажну організацію, що здійснила монтаж і пусконаладку! Незаповнений гарантійний талон є причиною для відмови у безкоштовному обслуговуванні!

**Адреси сервісних центрів наведено на інтернет-сторінці:**

**<https://opendatabot.ua/c/kved/S/95.22>**

## КОРОТКА ДОВІДКА ПРО ВИРОБНИКА

### ДЯКУЄМО ЩО ВИ ПРИДБАЛИ КОНДИЦІОНЕР «ДЕККЕР»!

**СПОДІВАЄМОСЯ, ЩО КОРИСТУЮЧИСЬ ЦИМ КОНДИЦІОНЕРОМ, ВИ ЗМОЖЕТЕ ДОДАТИ У ВАШЕ ЖИТЛО, МАГАЗИН ЧИ ОФІС ДОДАТКОВИЙ КОМФОРТ І ЗРУЧНІСТЬ, НЕЗАЛЕЖНІСТЬ ВІД ТЕМПЕРАТУРИ НАЗОВНІ!**

**Будь ласка, уважно ознайомтеся з даною інструкцією перед початком використання кондиціонера. Використання кондиціонера можливе тільки відповідно до положень інструкції, інакше це може призвести до пошкодження кондиціонера, а також до загрози безпеки для людей, пошкодження майна тощо!**

Торгова марка «ДЕККЕР» з'явилася на ринку України в 2003р. Штаб квартира знаходиться в канадійському місті Торонто, і виконує функції щодо поставок на ринки Європи та Америки різноманітних високотехнологічних товарів, замовлених під власною торговою маркою на перевірених заводах-виробниках, що визнані власною інженерною інспекцією з якості.

Історія розвитку бренду пов'язана з інвестиційною діяльністю та створенням спільних підприємств в середині 2000-х, а також інженерним розробкам і реалізацією ряду проектних рішень з кліматичним та холодильним обладнанням в Україні.

## ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Встановлення та підключення кондиціонеру повинно виконуватися кваліфікованим спеціалістом з дотриманням діючих правил та нормативів з встановлення кондиціонерів.
- Не намагайтеся встановити або відремонтувати кондиціонер чи його частини самостійно!
- Для довготривалої і надійної роботи кондиціонера, будь ласка, слідкуйте за його технічним станом згідно з інструкцією, інакше, це може призвести до зменшення ефективності його роботи.
- Намагайтеся підібрати оптимальну температуру, не робіть занадто гаряче чи занадто холодно, це може негативно вплинути на здоров'я дітей і людей похилого віку. Рекомендована температура пристрою в приміщенні, при роботі в режимі охолодження, не повинна відрізнятись від температури ззовні приміщення більш ніж на 7-9 °С
- Можливо, в деяких випадках приводом розладу роботи кондиціонера може бути блискавка, радіотелефон або інший прилад, що працює поблизу кондиціонера. У випадку розладу, тимчасово вимкніть кондиціонер з мережі та увімкніть його через 10 сек., потім запустіть кондиціонер.
- Даний кондиціонер рекомендовано використовувати при наступних температурних режимах навколишнього повітря:

*При роботі на охолодження температура в приміщенні від 17 до 32 °С;*

***Температура зовнішнього повітря від +16 до +42°С;***

*При роботі на обігрів температура в приміщенні від +16 °С;*

***Температура зовнішнього повітря від -15 до +15°С.***

Кондиціонер відповідає вимогам Директив ЄС щодо LWD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU з додатками, а також ТР ОБШР України та забезпечений інформаційною етикеткою та мікрофішею згідно ТР ЕЗ згідно Постанови №360 КМУ від 24/05/2017.

### ❗ ПРИМІТКА

Якщо умови експлуатації будуть відрізнятись від зазначених параметрів, може виникнути поломка або тривала зупинка в роботі зовнішнього блоку, про що повідомить індикатор блоку кодом аварії. Якщо кондиціонер планується використовувати в режимі Охолодження взимку, за від'ємної температури, необхідно окремо передбачити та організувати обігрівач дренажного патрубку внутрішнього блоку, інакше крига може блокувати витікання води назовні та вода зіпсує приміщення (стіни, підлогу, меблі т.п.) !

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВАЖЛИВОСТІ ЯКОСТІ МОНТАЖУ

НОРМАЛЬНА ПРАЦЕЗДАТНІСТЬ КОНДИЦІОНЕРІВ СПЛІТ-СИСТЕМ СТАТИСТИЧНО, НА 70% ЗАЛЕЖИТЬ ВІД ЯКОСТІ ПРОВЕДЕНОГО МОНТАЖУ, ПРАВИЛЬНОГО ТА ЯКІСНОГО ВИКОНАННЯ ПОСЛІДОВНОСТІ ОПЕРАЦІЇ ПРЕДСТАВНИКАМИ МОНТАЖНОЇ КОМПАНІЇ. ЗВЕРТАЄМО ВАШУ УВАГУ НА НАСТУПНІ ОСНОВНІ АСПЕКТИ:

ПІСЛЯ ПРОКЛАДКИ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ТРУБОПРОВІДІВ ВИМАГАЙТЕ ВІД ПРЕДСТАВНИКІВ МОНТАЖНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОВ'ЯЗКОВОГО ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ ЗСЕРЕДИНИ ТРУБОПРОВІДІВ, ШЛЯХОМ ВАКУМУВАННЯ! ДЛЯ ЦЬОГО ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ СПЕЦІАЛЬНИЙ ВАКУМНИЙ НАСОС, ЯКЩО ЙОГО НЕ БУДЕ ЗАДІЯНО, ЙМОВІРНІСТЬ ПОЛОМКИ КОНДИЦІОНЕРА В ПЕРШІ Ж ДНІ РОБОТИ ДУЖЕ ВИСОКА! ДБАЙТЕ ПРО ЯКІСНЕ ВИКОНАННЯ РОБІТ ПО МОНТАЖУ, ЩО ВИ ЗАМОВИЛИ АБО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ДИЛЕРА ЩОДО РЕКОМЕНДАЦІЙ ПО ПІДБОРУ МОНТАЖНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ!

У ВИПАДКУ ПЕРЕВИЩЕННЯ ДОВЖИНОЮ ТРУБОПРОВІДІВ ДИСТАНЦІЇ В 4 МЕТРИ, НЕОБХІДНО ВИКОНУВАТИ ДОЗАПРАВЛЕННЯ СИСТЕМИ ХОЛОДОАГЕНТОМ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ ЇЇ НОРМАЛЬНУ ПРАЦЕЗДАТНІСТЬ. ЗВЕРНІТЬ УВАГУ ПРЕДСТАВНИКІВ МОНТАЖНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ НА НЕОБХІДНІСТЬ ВИМІРЮВАННЯ ТИСКУ ХОЛОДОАГЕНТУ ТА РОБОЧОГО СТРУМУ В СИСТЕМІ ПІСЛЯ ДОЗАПРАВЛЕННЯ, АБО ЯКЩО Є ПІДОЗРА НА НЕДОСТАТНЮ ХОЛОДОПРОДУКТИВНІСТЬ (ПРИ ТЕМПЕРАТУРІ НА ВУЛИЦІ НИЖЧЕ +32°C).

НА ПРОДУКТИВНІСТЬ РОБОТИ СИСТЕМИ НЕГАТИВНО ВПЛИВАЄ РОЗТАШУВАННЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ В МІСЦІ ПРЯМОГО ПОПАДАННЯ СОНЯЧНОГО СВІТЛА. ЯКЩО НЕ ІСНУЄ ІНШОЇ МОЖЛИВОСТІ, ЗАМОВТЕ ЖАЛЮЗІЙНУ ЗАХИСНУ ГРАТКУ ДЛЯ ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ.

ПІСЛЯ МОНТАЖУ ПОДБАЙТЕ ПРО ПЕРЕВІРКУ НАДІЙНОСТІ ДРЕНАЖНОЇ СИСТЕМИ ТА ВІДВОДУ ТРУБКИ НАЗОВНІ ТАК, ЩОБ КОНДЕНСАТ-ВОДА НЕ ПРОЛИВАЛАСЯ НА МАРШРУТИ РУХУ ПІШОХОДІВ, БАЛКОНИ ТА СТІНИ СУСІДІВ, ТОЩО. ДЛЯ ЦЬОГО ПРОСІТЬ МОНТАЖНИКА ПРОЛИТИ З БУДЬ-ЯКОЇ ЄМНОСТІ З ВОДОЮ РІДИНУ В ДРЕНАЖНУ СИСТЕМУ, ТА ПОДИВІТЬСЯ КУДИ ВИТІКАЄ ВОДА НАЗОВНІ, МОЖЛИВО ТРЕБА БУДЕ ВІДХИЛИТИ ДРЕНАЖНУ ТРУБКУ АБО НАРОСТИТИ ДО ПЕВНОЇ ТОЧКИ, ЩОБ ВОДА ВІД ВАШОГО КОНДИЦІОНЕРА НЕ ПЕРЕШКОДЖАЛА ІНШИМ!

Електричні автомати, аварійні вимикачі (УЗО) повинні розташовуватись у недоступному для дітей або для людей з особливими потребами (якщо такі проживають у Вашому помешканні) місцях, щоб захистити їх від небезпеки ураження електричним струмом, застерегти Вас від ризику пошкодження майна! **Електрична мережа повинна бути під'єднана до заземлення!**

- Для підключення живлення на кондиціонер, необхідно використати електричний дрід, мідний, в ізоляції, рекомендований тип – ПВС 3x2,5 кв. мм + заземлення, площа перерізу не менше 2,5 кв. мм. При підключенні до живлення дротом з довжиною більше 12 м. п. обов'язково запросіть кваліфікованого електрика!
- Прилад повинен бути під'єднаний до електромережі, що відповідає ДСТУ України, а саме:
- Напруга має бути в межах 220~240В, частота повинна складати 50 Гц, від 1-фазного джерела;
- Бажано установити реле контролю напруги, що буде відмикати струм в разі суттєвого відхилення параметрів від нормативних. Це захистить Ваш пристрій від аварійної ситуації у електричній мережі. Якщо пристрій буде використовуватись при неякісному енергопостачанні, або параметри електромережі не будуть відповідати встановленим нормам ДСТУ, пристрій автоматично вважається негарантійним.

**Мінімально допустимі відстані до конструкцій для внутрішніх блоків настінного типу:**

- 150 мм ліворуч і праворуч в сторони від корпусу блоку;
- 200 мм від поверхні стелі до верхньої частини блоку.

**Мінімально допустимі відстані до оточуючих конструкцій для зовнішніх блоків:**

- 30 см від найближчого перешкоди до бічної сторони блоку, 30 см між зворотньою до вентилятора стінкою блоку (теплообмінником) і стіною будинку;
- 70 см від передньої боку виходу повітря до найближчої перешкоди, заслону;
- 60 см від найближчої перешкоди до бічної робочої сторони блоку, де розташовані крани трубопроводів і клемна колодка;
- також мінімально витримати 60 см від верхньої кришки до найближчої перешкоди;

## ОДРАЗУ ПІСЛЯ МОНТАЖУ ЧИ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПІСЛЯ ТРИВАЛОЇ ПЕРЕРВИ

1. Переконайтесь, що фільтри не пошкоджені і їх встановлено належним чином;
2. Переконайтесь, що на кімнатному та зовнішньому блоці – вихід і вхід повітря не заблоковано;
3. Необхідно пересвідчитись, що основні частини кондиціонера є неушкодженими, шляхом огляду (не торкатися!) та переконатись, що вентилятори вільно можуть обертатися.
4. Електричне живлення підведено та підключено, дріт живлення не пошкоджено.

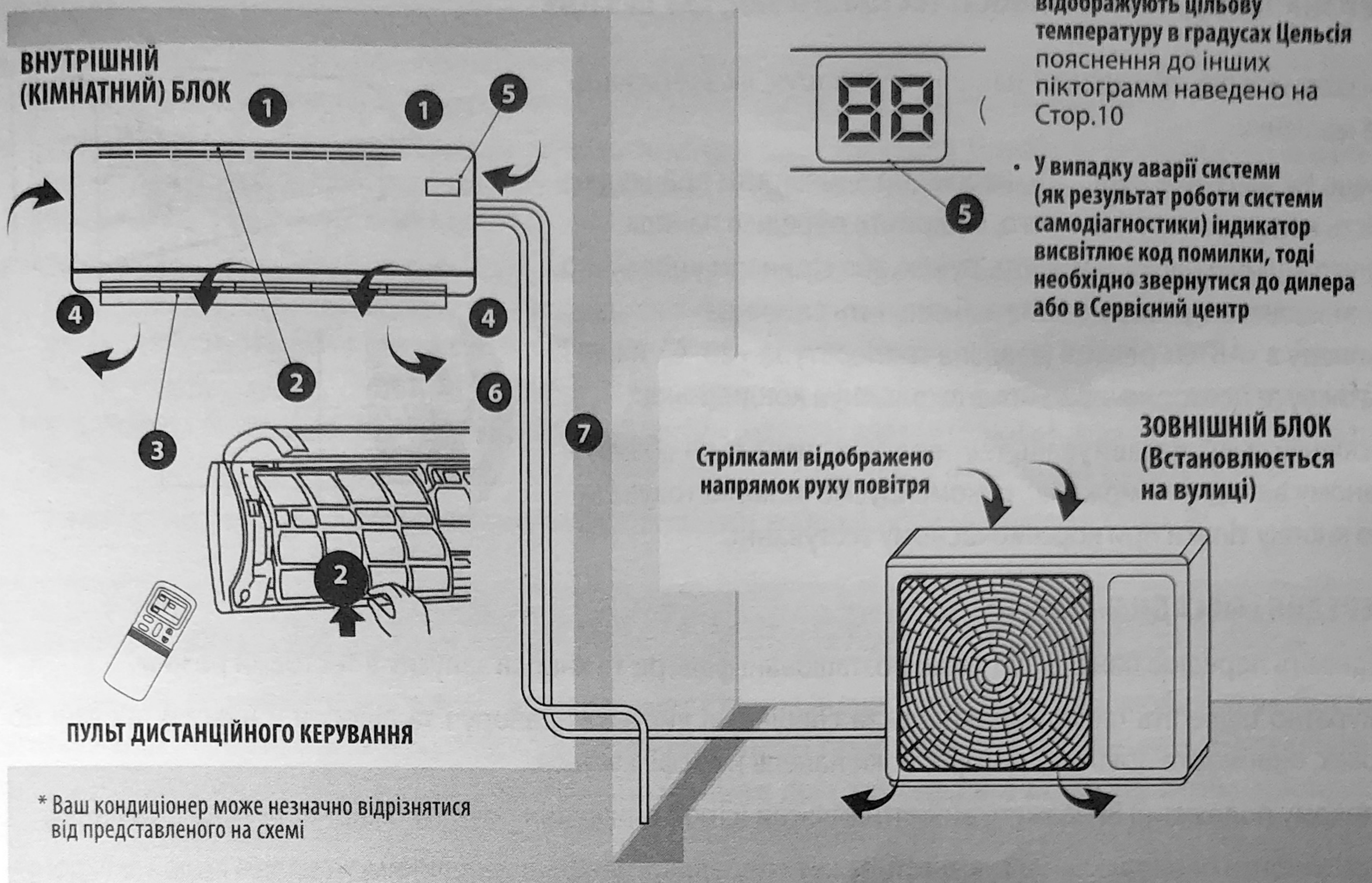
## ЯК ПРАВИЛЬНО КОРИСТУВАТИСЯ КОНДИЦІОНЕРОМ

ГАРАНТІЙНА ПІДТРИМКА ДО 2-Х РОКІВ БУДЕ ЗАБЕЗПЕЧУВАТИСЬ ДИЛЕРОМ ЧИ СЕРВІСНИМИ ЦЕНТРАМИ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ, ТІЛЬКИ ПРИ ДОТРИМАННІ УМОВ, ЩО ВИКЛАДЕНО У ГАРАНТІЙНОМУ ТАЛОНІ, А ТАКОЖ РОЗДІЛІ «ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ» ДАНОЇ ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАЧА! УВАЖНО ВИВЧІТЬ ВСІ ВИМОГИ ТА ДОТРИМУЙТЕСЬ ЇХ В МАЙБУТНЬОМУ!

Щоб забезпечити тривалий термін служби та якісну роботу кондиціонера:

- При роботі в режимі охолодження, щоб не допустити нагрівання повітря сонячними променями, закривайте штори або жалюзі на вікнах.
- Перевірте, щоб вихід повітря не був заблокований (меблями, предметами та ін.), інакше це може призвести до зменшення ефективності роботи кондиціонера чи до аварії!
- Щоб зберегти тепло (прохолоду) в кімнаті, намагайтеся не відчиняти вікна чи двері частіше, ніж це необхідно для провітрювання!
- Регулярно очищуйте повітряні фільтри. Якщо фільтр забруднений, продуктивність кондиціонера знижується. Так само, з часом доводиться викликати спеціалістів для очистки вентиляторів та теплообмінників, перевірки з'єднань кабелів тощо.
- Вимикайте автомат на щиті електроживлення, якщо Ви плануєте довгий час не користуватися кондиціонером.
- У штормову погоду, будь ласка, вимкніть автомат електроживлення, щоб зберегти кондиціонер від пошкодження електричним розрядом.
- Не використовуйте для чистки рідкий чи хімічно активний миючий засіб і не лийте воду на внутрішній блок! Це може призвести до пошкоджень та ураження струмом, Небезпечно!.
- Не торкайтеся частин кондиціонера, що рухаються, руками чи предметами. Вентилятори блоків обертаються з високою швидкістю, дотик до них може призвести до травми та суттєвої поломки. Заборонено розбирати або знімати кришки!
- Не торкайтеся жалюзі внутрішнього блока, що гойдаються, це може травмувати Вас та призвести до збитків!
- У випадку, якщо виникає перелічене: незвичний шум, дим або електричний розряд із спалахом і т. ін. нетипові ознаки в роботі, будь ласка, негайно вимкніть електроживлення, а потім невідкладно викликайте сервісного майстра або службу обслуговування чи електрика якщо є будь-які ознаки нагріву, горіння дротів чи частин кондиціонеру!
- Не торкайтеся будь-яких частин кондиціонера та інших приладів вологими руками або у вологому середовищі. Не висмикуйте вилку живлення за дріт! Небезпека ураження електричним струмом!
- Не використовуйте і не зберігайте вогненебезпечні предмети та рідини (газ, фарба, бензин, лак, розчинник) поблизу кондиціонера, щоб запобігти їх можливому займанню та пожежі!
- Уникайте пошкоджень пульта дистанційного керування, зберігайте подалі від тварин!
- Не дозволяйте дитині та людям з особливими потребами, що, можливо проживають у Вашій родині, користуватись пультом, щоб уникнути можливої небезпеки!

# КОНСТРУКЦІЯ КОНДИЦІОНЕРА, СПЛІТ-СИСТЕМИ



- Цифри на індикаторі завжди відображують цільову температуру в градусах Цельсія пояснення до інших піктограм наведено на Стор.10
- У випадку аварії системи (як результат роботи системи самодіагностики) індикатор висвітлює код помилки, тоді необхідно звернутися до дилера або в Сервісний центр

- 1 Отвори входу повітря (на верхній частині внутрішнього блоку)
- 2 Фільтри очищення повітря (сітки з пластику в пазах під кришкою)
- 3 Жалюзі розподілення повітря
- 4 Вихід повітря з внутрішнього блоку
- 5 Панель індикації температури і режимів, фотоприймач сигналів .
- 6 Дренажний трубопровід
- 7 Фреонопроводи (ізольовані поокремо) та міжблочні дроти (220 В та сигналів)

## ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТА ДК

- Керувати роботою кондиціонера за допомогою пульта дистанційного керування (ПДК) можливо з відстані не більше 8 м.
- Якщо пульт ДК знаходиться в місці кімнати, з якого ускладнюється передача сигналу (інфрачервоного променю, ІЧ-сигналу) то кондиціонер може реагувати на команду з ПДК з затримкою.

### ❗ ПРИМІТКА

- При отриманні сигналу, блок випромінює короткотривалий звуковий сигнал – «біп».
- Кондиціонер не буде реагувати на ПДК, якщо штори, двері або інші предмети блокують шлях сигналу.
- Уникайте попадання рідини, прямого сонячного світла або нагрітого повітря на ПДК, сховайте його від тварин, включайте блокування якщо є діти або люди з особливими потребами!
- Яскраве сонячне світло за тривалий час може пошкодити приймач сигналів, що знаходиться в панелі, поряд з індикатором
- **ГАРАНТІЯ НА ПУЛЬТ ДК НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ, ОДРАЗУ ПІСЛЯ МОНТАЖУ ПЕРЕВІРЬТЕ ЙОГО ПРАЦЕЗДАТНІСТЬ!**

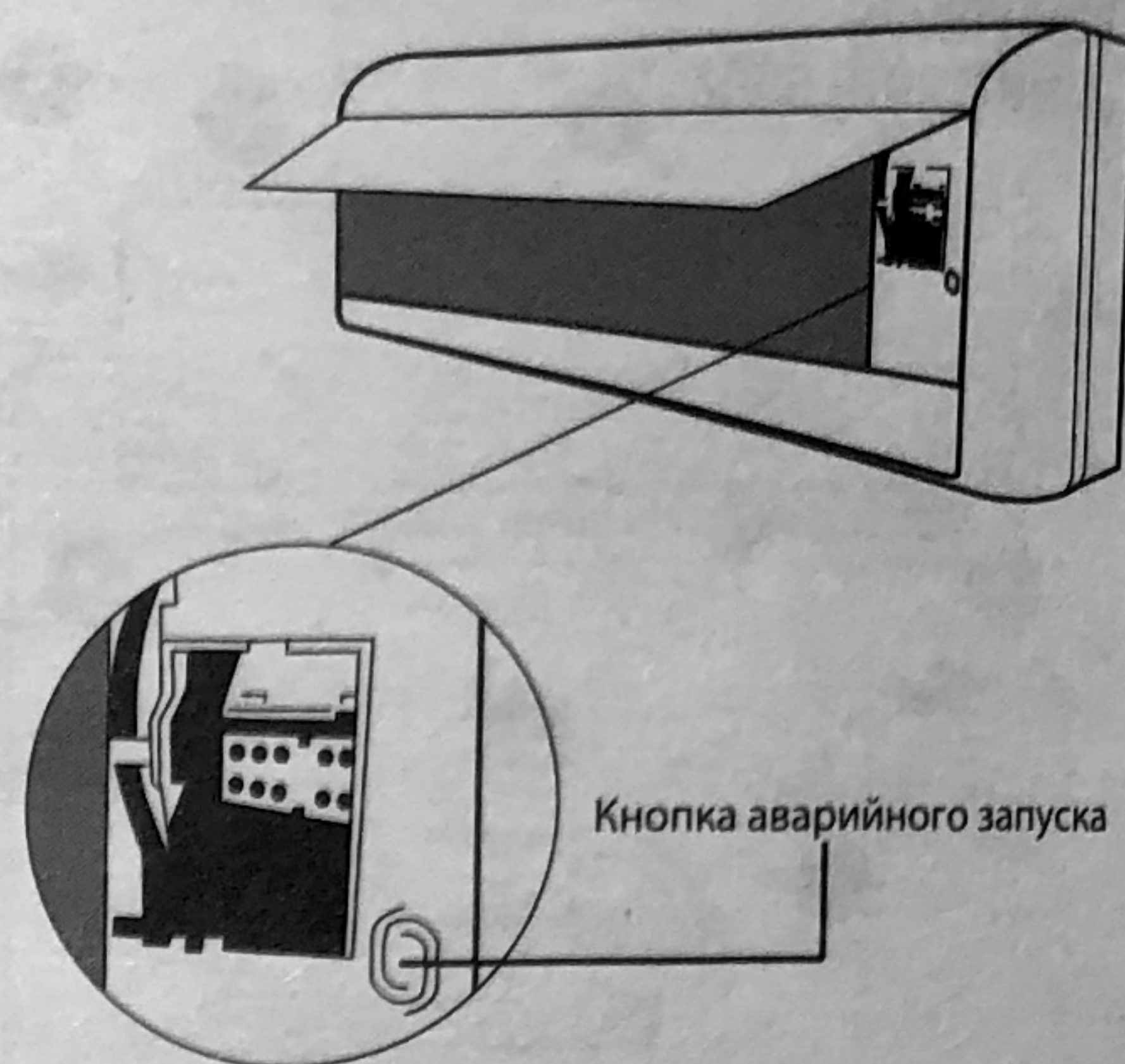
## КНОПКА ТЕСТОВОГО ЗАПУСКУ

### ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ МОЖЛИВОСТІ ТЕСТОВОГО ЗАПУСКУ БЕЗ ПДК

Знаходиться під «фасадною» панеллю праворуч, як зображено на малюнку.

Якщо Ви втратили пульт або необхідно перевірити працездатність кондиціонеру без нього, відкрийте передню панель внутрішнього блоку, натисніть рукою або сірником кнопку що розташована праворуч, вона забезпечить ввімкнення кондиціонеру в «АВТО» режимі (завдана температура +23 °С), якщо її натиснути повторно – Ви зможете вимкнути кондиціонер.

Оскільки зміна налаштувань температури, швидкості обдуву в даному випадку неможливі, рекомендуємо використовувати цю кнопку тільки при короткочасному тестуванні.



### ПЕРЕДНЯ «ФАСАДНА» ПАНЕЛЬ

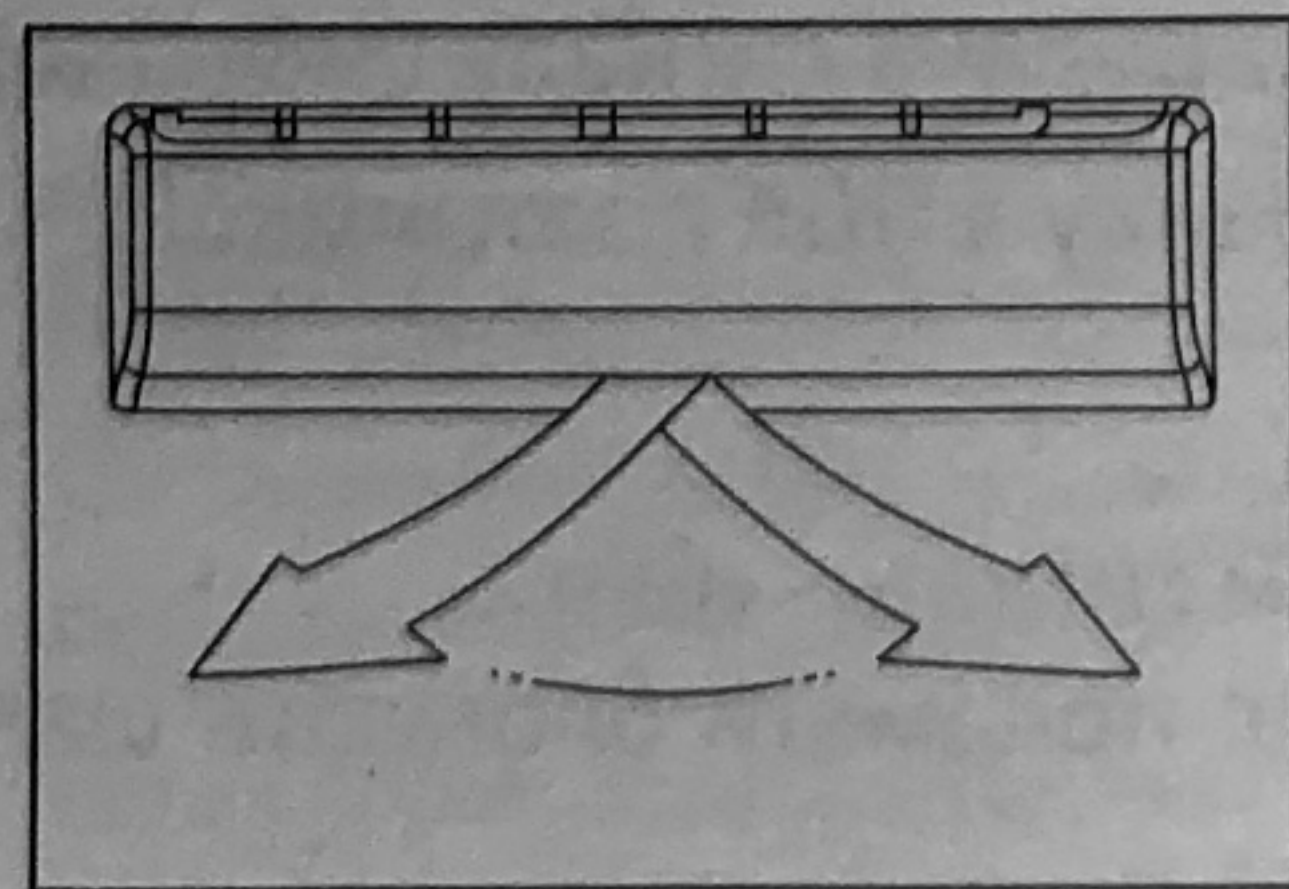
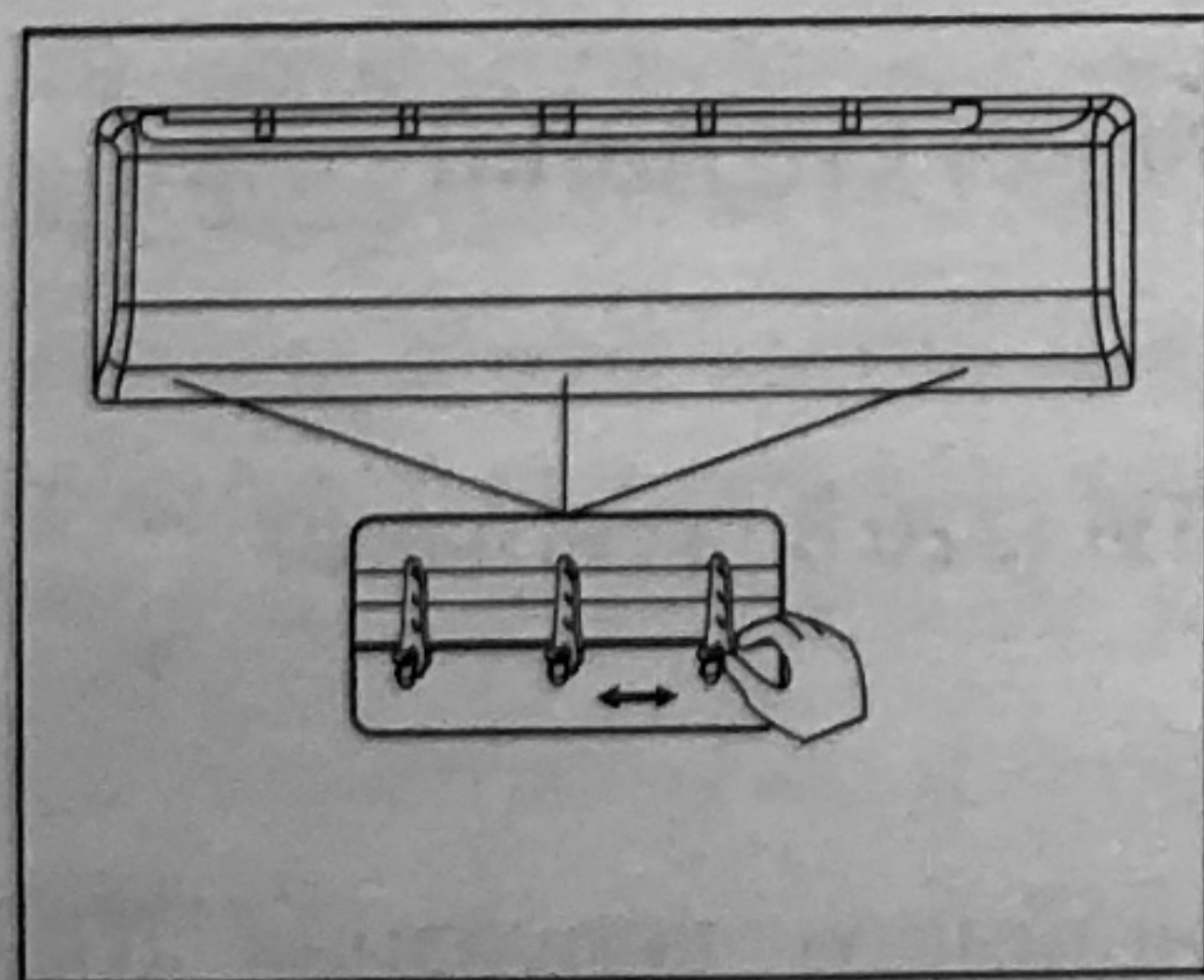
Підніміть передню панель, під якою розташовані фільтри та кнопка запуску в тестовий режим.

Акуратно підчепіть пальцями панель за спеціальні виступи праворуч та ліворуч у нижній частині по боках, піднімайте повільно догори, поки панель не зафіксується.

В такому положенні Ви можете вийняти фільтри (сітки) очищення повітря та віднести їх на промивку.

Щоб закрити передню панель, візьміть за кути передньої панелі, з невеликим зусиллям подайте їх донизу, щоб кінцево закрити панель, докладіть деяке зусилля, якомога симетрично, до чіткого звуку «кляц» по обидві сторони панелі.

## СКЕРУВАННЯ ВЕРТИКАЛЬНИХ ДЕФЛЕКТОРІВ



Акуратно поверніть основну пластину жалюзі при вимкненому кондиціонері вниз, щоб побачити вертикальні напрямляючі (дефлектори), що вироблені з пластмаси.

Щоб встановити ці дефлектори (вони відповідають за вертикальне напрямлення повітряного потоку в бажаному для Вас положенні – та Ви можете їх скерувати ліворуч – по центру – праворуч), необхідно акуратно зсунути їх – праворуч або ліворуч, утримуючи за спеціальну керівну ручку, що виведена «назовні». Оскільки пластини дефлекторів з'єднані механічним способом в межах всієї групи, то Ви зможете напрямляти їх синхронно. Якщо Ви не впевнені у власних можливостях – зверніться у сервісний центр або до монтажної компанії, Ще раз застерігаємо, що самостійно необхідно виконувати цю операцію тільки при вимкненому кондиціонері! При необережному поводженні та увімкненому кондиціонері – можливо травмувати руки та пошкодити частини кондиціонера

В деяких серіях скерування дефлекторів автоматизовано, тоді вони не вимагають ручного скерування, а натомість керуються з кнопки «H-SWEEP» «H-SWING» на пульті ДК!

# ПРАВИЛА РЕГУЛЮВАННЯ ЖАЛЮЗІ

## ! УВАГА

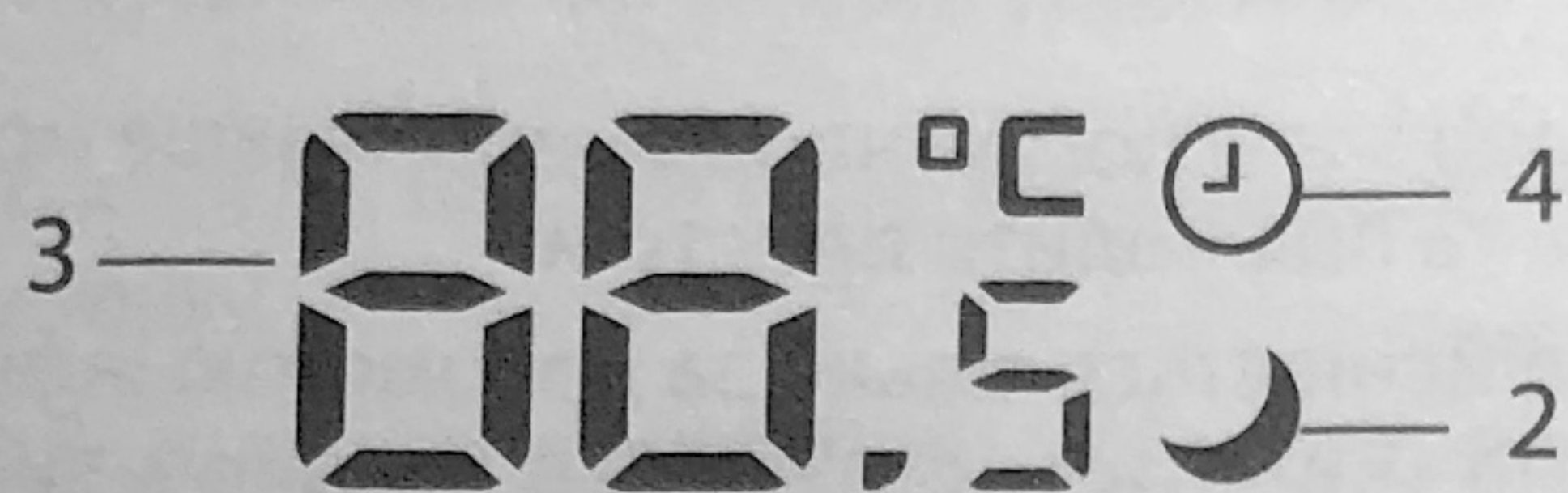
- Регулюйте горизонтальний напрямок повітря перед запуском кондиціонера, інакше можна отримати травму від працюючого вентилятора та пошкодити пристрій!
- Зміна напрямку вертикального потоку повітря здійснюється тільки за допомогою інфрачервоного пульта дистанційного керування – ПДК (читайте інструкцію в розділі з використання пульта керування).
- Регулювати напрямок вертикального потоку повітря тільки у вимкненому кондиціонері! Регулювання вручну можна проводити тільки акуратно повернувши основну лопать жалюзі, щоб отримати доступ до вторинних. Уникайте поломки механізму жалюзі!
- Коли кондиціонер припиняє роботу, горизонтальні жалюзі автоматично зачиняються, у випадку аварійного виключення живлення жалюзі «завмирають» але при відновленні живлення продовжать свій рух. Не торкайтесь до них, якщо живлення відімкнулося.
- Уважно вивчіть методику спрямування пластин жалюзі по малюнку на стор. 8!

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

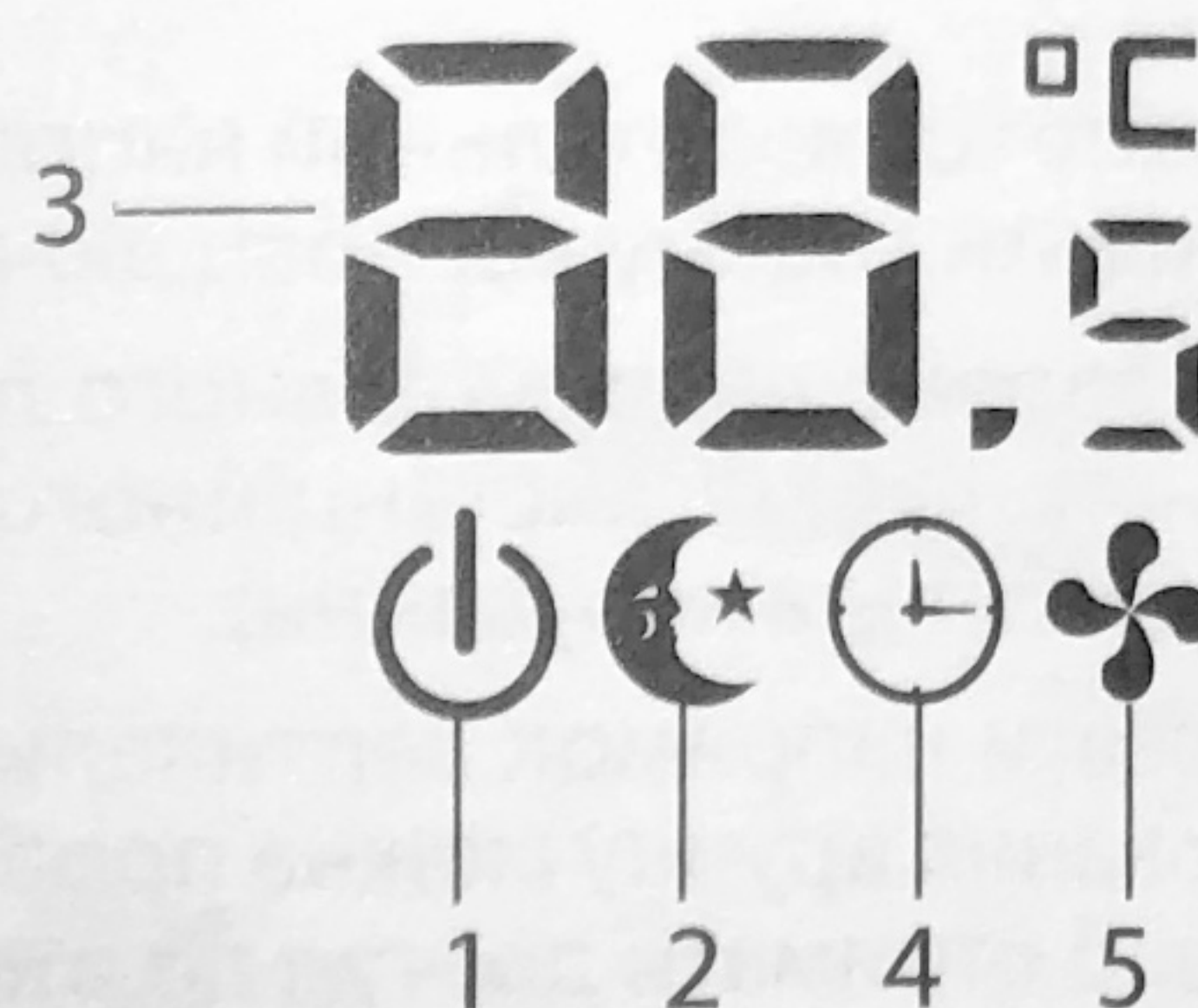
У випадку, якщо виникла наступна ситуація – мерехтіння індикаторів, понаднормовий шум, биття, різкий запах пластику або дим, іскріння тощо, терміново припиніть роботу кондиціонера (відімкніть відповідний автоматичний вимикач, від'єднайте дріт живлення з розетки) потім викличте сервісного майстра. Якщо пристрій в робочому стані, але припинив роботу і висвічує код помилки (перелік наведено на Стор. 23) запам'ятайте код та повідомте його значення при виклику майстра! У випадку, коли не працює кондиціонер, перед тим, як викликати сервісного майстра, перевірте:

ВІДМОВА	ПРИЧИНИ	МЕТОД УСУНЕННЯ
<b>Кондиціонер не вмикається</b>	Відсутня напруга в мережі	Зачекайте, поки увімкнуть напругу в мережі
	Вимкнено автомат в щитку	Ввімкніть автомат.
	Виснажені батареї в пульті	Замініть батареї, спробуйте увімкнути кондиціонер кнопкою аварійного запуску
	Не вийшов встановлений час для перезапуску	Зачекайте, поки система перезапуститься (3-4 хвилини)
<b>Вентилятор працює, а охолодження/обігрів недостатнє</b>	Помилка вибору температури	Встановіть потрібну температуру
	Повітряний фільтр забито пилом	Почистіть фільтр
	Перекрито повітряний отвір	Відкрийте повітряний отвір
	Відчинені вікна чи двері	Зачиніть двері та вікна в приміщенні, перекривайте повітря з вулиці!
	Перешкода на шляху видування повітря	Звільніть маршрут для повітря
	Помилка вибору температури	Встановіть потрібну температуру

## ДИСПЛЕЙ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ



W-Fi керування  
світиться постійно коли активоване  
мерехтить під час приєднання та налаштування



№	Індикатор		Призначення індикатора
1	Індикатор живлення		Показує, чи підключене живлення до кондиціонера
2	Індикатор режиму «комфортний сон»		Показує, чи знаходиться кондиціонер в режимі «комфортний сон»
3	Дисплей температури у випадку аварії висвічує Код помилки		(1) Показує встановлену температуру за Цельсієм або Фаренгейтом (2) Відображає код несправності при виникненні несправності
4	Таймер		Режим таймера
5	Індикатор робочого режиму		Показує, чи знаходиться блок в робочому режимі



Зовнішній вигляд і розташування вимикачів та індикаторів в різних моделях може відрізнятися, але їх призначення однакове.

## ОЗНАКИ, ЩО НЕ ЯВЛЯЮТЬСЯ ПОЛОМКОЮ КОНДИЦІОНЕРА

### ВИХІД БІЛОЇ ПАРИ ІЗ ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Протягом дії режиму охолодження, під впливом високої відносної вологості повітря у зачиненому приміщенні, може вийти біла пара з вихідного повітряного отвору – через велику різницю між показниками вхідного і вихідного повітря.

### ПОРОХ ВИХОДИТЬ З ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Коли кондиціонер використовується перший раз, або після того, як Ви надовго були відсутні, або кондиціонер не використовувався протягом тривалого часу, в таких обставинах накопичується порошок всередині внутрішнього блоку та при включенні інтенсивно надходить до кімнати.

### СПЕЦИФІЧНИЙ ЗАПАХ З ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

Запах, який поглинав кондиціонер з кімнати, меблів, одягу або сигарет, може пізніше виділятися протягом його подальшої роботи. В деяких випадках поява неприємного (кислого, прілого) запаху є наслідком засмічення дренажної трубки, що виходить назовні з внутрішнього блоку. Тоді необхідно замовити і виконати професійне очищення.

### УТВОРЕННЯ КОНДЕНСАТУ

Якщо обрано режим охолодження у відносно вологому середовищі (відносна вологість вище, ніж 80%), на поверхні внутрішнього блоку може утворитися конденсат. Відрегулюйте напрямок постачання повітря горизонтальними жалюзі якомога вище і встановіть вентилятор на максимальну швидкість.

# ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ❗ УВАГА

З метою безпеки, для виключення можливого враження електричним струмом, будь ласка, **ЗАВЖДИ** вимикайте кондиціонер і вимикайте електроживлення перед чисткою!!!

## ЧИСТКА ВНУТРІШНЬОГО БЛОКУ

1. Протерти внутрішній блок сухою тканиною.
2. Якщо внутрішній блок занадто забруднений, витріть його вологою тканиною.
3. Передня панель внутрішнього блоку може бути знята для більш ретельного очищення.

### Зверніть увагу:

- не користуйтеся для чистки хімікатами з агресивною формулою;
- не використовуйте жорсткі щітки для чистки внутрішнього блоку, що можуть подряпати його поверхню.

## ЧИСТКА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

Якщо повітряний фільтр покритий пилом, ефективність роботи кондиціонера буде знижено. Будь ласка, регулярно робіть чистку фільтру.

1. Підніміть передню панель внутрішнього блоку (в настінних блоках) або відкрийте панель по вказівках з монтажної інструкції (для касетних та консольних блоків) доверху до клацання і витягніть фільтр на себе за частину, що виступає.
2. Використовуйте пилосос або воду для очищення повітряного фільтра, а потім висушіть його у темному і прохолодному місці. Знаходження на нагрітій поверхні або під інтенсивними променями сонця може призвести до деформації фільтру.
3. Вставте повітряний фільтр на місце, зафіксуйте, зачиніть передню панель і затисніть її.

## СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Залежно від того, наскільки інтенсивно Ви буде використовувати Вашу спліт-систему або внутрішній блок, необхідно проводити сервісне обслуговування з очищення внутрішніх частин та з перевірки працездатності кондиціонера в цілому. Сервісне обслуговування повинне проводитись тільки кваліфікованим персоналом!

Один раз на рік необхідно звернутись до будь-якої, а найкраще – авторизованої представниками (що вказується на інтернет-сторінці <https://opendatabot.ua/c/kved/S/95.22> спеціалізованої компанії з проханням про огляд блоків та проведення планового технічного обслуговування, очистки компонентів від бруду, дозаправлення, діагностики тощо.

Використання неналежного устаткування, одягу, взуття та інструменту може призвести до травмування та небажаних наслідків для здоров'я!

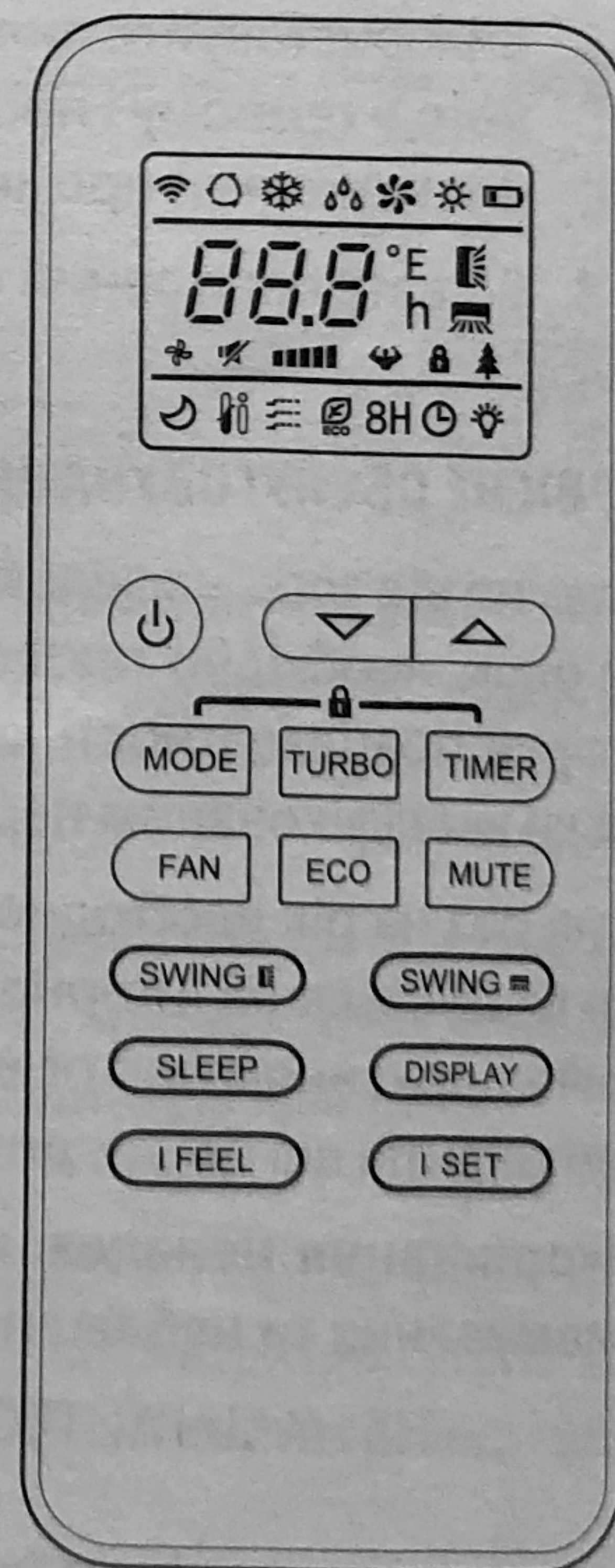
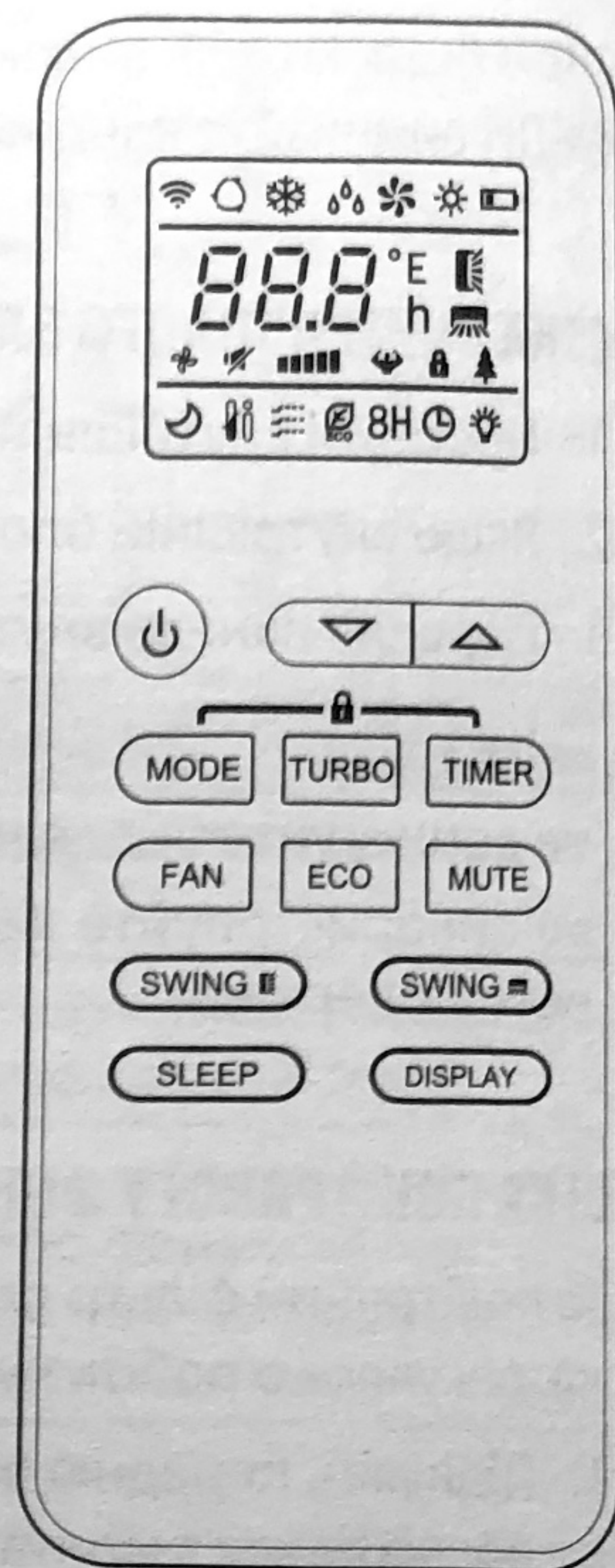
НЕ НАМАГАЙТЕСЯ БУДЬ-ЯКОЮ ЦІНОЮ ДІСТАТИСЯ ДО ЧАСТИН КОНДИЦІОНЕРА,  
ЯКЩО ВИНИКЛИ ПРОБЛЕМИ У РОБОТІ!

ЗВЕРНІТЬСЯ ДО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ АБО ДО ВАШОГО ПРОДАВЦЯ-ДИЛЕРА!

# Пульт дистанційного керування 52T / 52E






Remote control індикатор (на пульті )

No.	Піктограма	Трактування, призначення
1		Рівень заряду батарей
2		Auto - автоматичний режим
3		Cooling Mode - Режим Охолодження
4		Dry Mode-Режим Осушення
5		Fan only Mode - Режим Вентилятора
6		Heating Mode - Режим Обігріву
7		ECO - Екологічний «Економ» режим
8		Timer - активовано таймер
9		Temperature Індикатор температури
10		Fan speed: <b>Швидкість вентилятора</b> Auto/ low/ low-mid/ mid/ mid-high/ high
11		Mute function - режим тиши
12		TURBO function Турбо (над-потужність)
13		Up-down auto Авто-коливання жалюзі
14		Left-right auto Авто поворот дефлекторів
15		SLEEP function Функція «комфортний сон»
16		Health function - Оздоровчі програми
17		I FEEL function - комфорт в точці ПДК
18		8°C heating function - технічний обігрів +8°C
19		Signal indicator- передача сигналу
20		Gentle wind - шовковий потік (тільки в деяких серіях із жалюзі з мікроотворами)
21		Child-Lock - блокування кнопок
22		Display ON/OFF - увімкнено індикацію



Екран на пульті ДК та функції можуть відрізнятися в конкретних моделях. В наданому переліку вказані всі можливі варіанти індикації, але не всі програми доступні

## КНОПКИ НА ПУЛЬТІ ДК

№	Кнопка	Найменування
1	 ON/OFF [вмик/вимик]	Вмикання / вимикання кондиціонера
2	GENTLE WIND [ніжний вітер]	Активація GENTLE WIND
3	MODE [режим]	Вибір режиму роботи
4	 TEMP UP [збільшити]	Збільшення температури або часу на одну одиницю
5	 TEMP DN [зменшити]	Зменшення температури або часу на одну одиницю
6		Регулювання напрямку потоку повітря по вертикалі
7		Регулювання напрямку потоку повітря по горизонталі
8	FAN [вентилятор]	Вибір швидкості вентилятора: автоматичний / беззвучний / низький / середньо-низький / середній / середньо-високий / високий / турбо
9	I FEEL	Активація I FEEL
10	DISPLAY	Вмикання / вимикання підсвітки LED дисплея
11	MODE+TIMER	Щоб увімкнути/вимкнути функцію БЛОКУВАННЯ ВІД ДІТЕЙ
12	SLEEP [сон]	Вмикання / вимикання режиму Сну
13	TIMER [таймер]	Вмикання / вимикання функції Таймер
14	ECO	1. Вмикання / вимикання режиму Еко 2. Натисніть і утримуйте, щоб увімкнути/вимкнути функцію нагріву 8°C (залежно від моделі)
15	MUTE	1. Вмикання / вимикання функції MUTE 2. Натисніть і утримуйте, щоб активувати/деактивувати функцію GEN (залежно від моделі)
16	HEALTH	1. Вмикання / вимикання функції ЗДОРОВ'Я (залежно від моделі) 2. Вмикання / вимикання функції САМООЧИЩЕННЯ при вимкненні



Дисплей та деякі функції пульта дистанційного керування можуть відрізнятися залежно від моделі. Форма та положення кнопок та індикаторів можуть відрізнятися залежно від моделі, але їх функція однакова.

Пристрій підтверджує правильний прийом кожної кнопки звуковим сигналом.

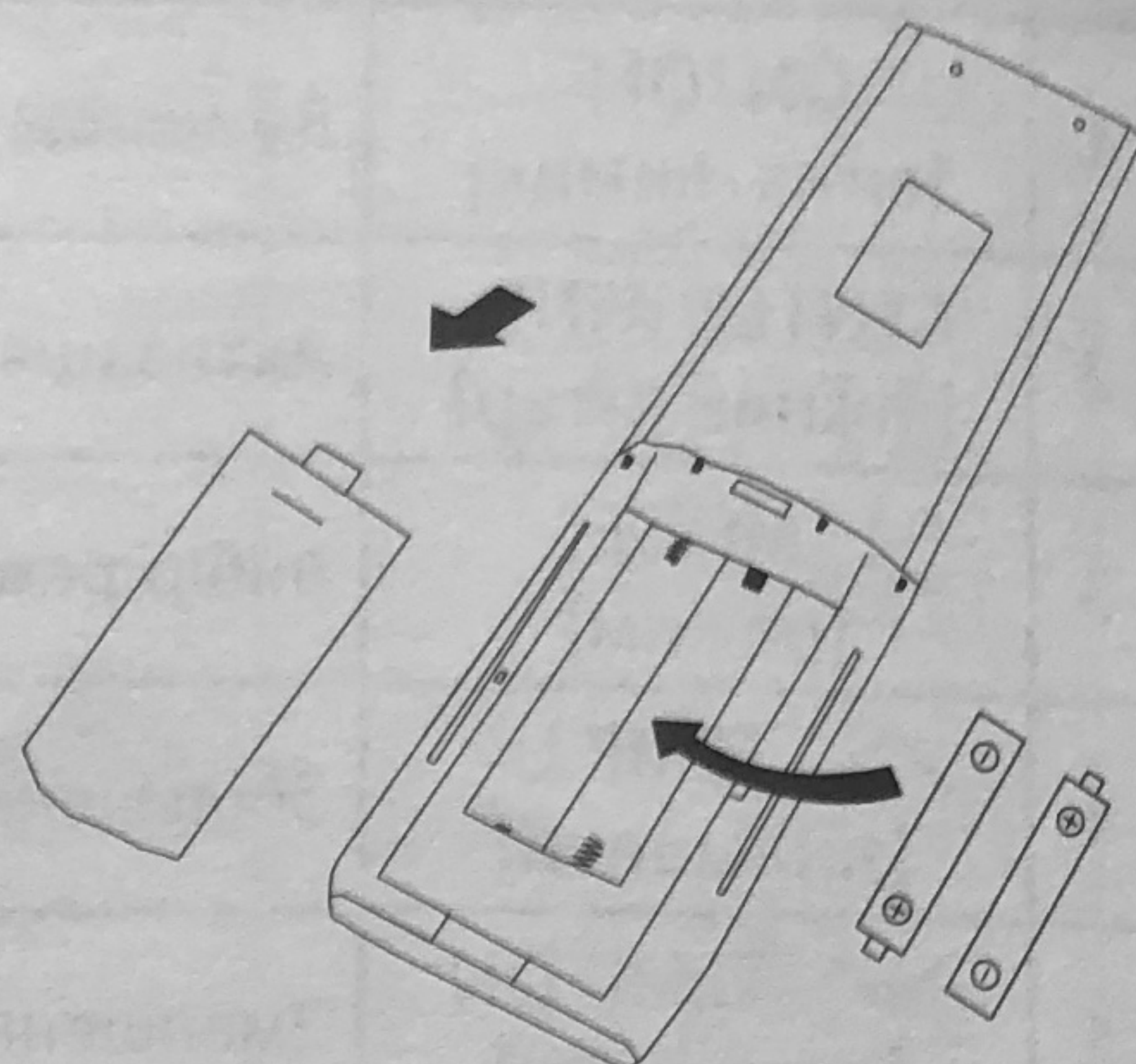
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

### Як встановлювати батарейки

Зніміть кришку з батарейного відсіку, зсунувши її в напрямку стрілки.

Вставте нові батарейки так, щоб (+) і (-) батарейки були розташовані вірно.

Закрийте батарейний відсік кришкою, зсунувши її на колишнє місце.



Використовуйте 2 батарейки типу LRO 3 AAA на 1.5 В. («мізинчикові»). Не використовуйте акумуляторні батарейки. Старі батарейки замінюються новими при зниженні яскравості дисплея.

Використані батарейки повинні утилізуватися відповідно до норм країни використання.

- ⚠ Для деяких моделей пульта дистанційного керування можна запрограмувати відображення температури в С або F (маються на увазі в градусах Цельсія / Фарингейта).
1. Натисніть і утримуйте кнопку FAN протягом 5 секунд, щоб увійти в режим зміни.
  2. Натисніть і утримуйте кнопку FAN, поки не ввімкнеться С або F.
  3. Потім відпустіть і почекайте 5 секунд, функція буде обрана.

- ⚠
1. Направляйте ПДК на кондиціонер.
  2. Між ПДК і приймачем сигналу кондиціонера не повинно бути ніяких перешкод.
  3. Не залишайте ПДК під прямими сонячними променями.
  4. Зберігайте ПДК на відстані не менше 1 м. від телевізора та інших електроприладів.

ПДК може бути розміщений на спеціальній настінній підставці.

## РЕЖИМИ РОБОТИ

### Режим охолодження



Функція охолодження дозволяє кондиціонеру охолоджувати приміщення і одночасно знижує вологість повітря.

Щоб активувати функцію охолодження (COOL), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу ❄️ (COOL).

За допомогою кнопки або встановіть температуру нижче, ніж у кімнаті.

### Режим осушення



Ця функція зменшує вологість повітря, щоб зробити приміщення більш комфортним.

Щоб встановити режим (DRY), натискайте MODE доки не з'явиться символ на дисплеї. Активується автоматична функція попереднього налаштування.

### Режим вентилятора



Режим вентилятора, лише вентиляція повітря в приміщенні.

Щоб встановити режим (FAN), натискайте MODE, поки на дисплеї не з'явиться цей символ.

### Авто режим



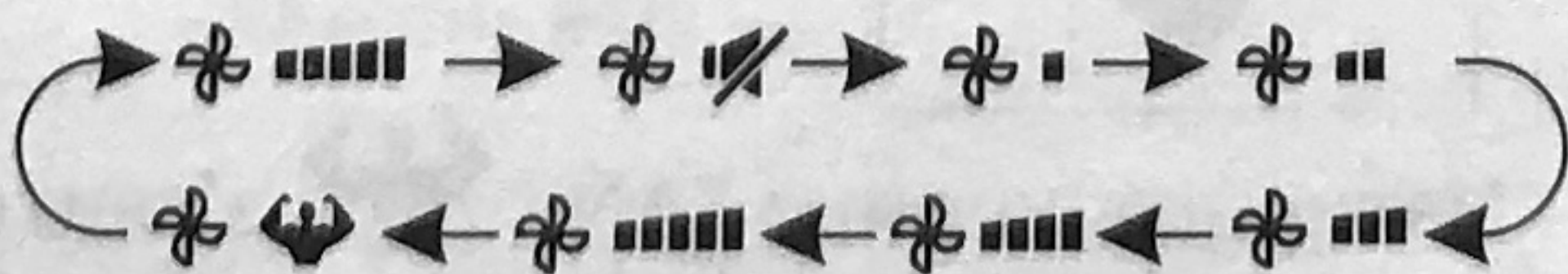
Щоб встановити режим (AUTO), натискайте MODE до появи на дисплеї символу .

(AUTO) режим встановлюється автоматично відповідно до кімнатної температури.

### Зміна швидкості вентилятора

Натисніть кнопку (FAN) та встановіть швидкість вентилятора у режимах AUTO / MUTE / LOW / MID-LOW / MID / MID-HI / HIGH / TURBO.

Блимає...



### Функція блокування від дітей

1. Утримуйте разом кнопки MODE і TIMER, щоб активувати цю функцію, і зробіть це ще раз, щоб вимкнути цю функцію.
2. Під час цієї функції жодна кнопка не буде активною.

### Режим обігріву



Функція обігріву дозволяє кондиціонеру нагрівати повітря.

Щоб активувати функцію обігріву (HEAT), тримайте натиснутою кнопку MODE до появи на екрані символу (HEAT).

За допомогою кнопки або встановіть температуру вищу, ніж у кімнаті.



У режимі обігріву прилад може автоматично активувати цикл розморожування, який необхідний для очищення конденсатора від інею, щоб відновити функцію теплообміну. Зазвичай ця процедура триває 2-10 хвилин. Під час розморожування вентилятор внутрішнього блоку припиняє роботу. Після розморожування він автоматично переходить до режиму ОБІГРІВУ.

### Функція SELF-CLEAN (опція)

1. Ця функція допомагає очистити випарник від накопичення бруду, бактерій тощо.
2. Вимкніть кондиціонер, натисніть кнопку HEALTH, щоб увійти в цю функцію, і на дисплеї внутрішнього блоку з'явиться (AC) і на пульті керування.
3. Ця функція працюватиме приблизно 30 хвилин і автоматично вимкнеться. Ви можете натиснути кнопку , щоб відключити функцію раніше. Ви почуєте 2 звукові сигнали, коли її буде закінчено або скасовано.



Нормально, якщо під час цього функціонального процесу виникає певний шум, оскільки пластикові матеріали розширюються разом із нагріванням та холодом.

Ми пропонуємо використовувати цю функцію при таких умовах навколишнього середовища, щоб уникнути певних функцій захисту.

Внутрішній блок	Температура < 30°C
Зовнішній блок	5°C < Температура < 30°C

Ми пропонуємо використовувати цю функцію раз на 3 місяці.

## РЕЖИМИ РОБОТИ

### Режим таймеру – TIMER увімкнути

**TIMER**



Для автоматичного увімкнення кондиціонера.

1. Перший раз натисніть кнопку ТАЙМЕР, щоб увімкнути, і 50h з'явиться на дисплеї пульта дистанційного керування та буде блимати.
2. Натисніть кнопку  $\wedge$  або  $\vee$ , щоб встановити потрібний час увімкнення таймера. Кожного разу, коли ви натискаєте кнопку, час збільшується/ зменшується на півгодини від 0 до 10 годин і на одну годину від 10 до 24 годин.
3. Натисніть кнопку ТАЙМЕР вдруге для підтвердження.
4. Після налаштування таймера встановіть потрібний режим (Охолодження/ Нагрівання/ Авто/ Вентилятор/ Осушення), натиснувши кнопку MODE. І встановіть необхідну швидкість вентилятора, натиснувши кнопку FAN. І натисніть  $\wedge$  або  $\vee$ , щоб встановити потрібну робочу температуру.

*Примітка:* щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку TIMER.

### Режим таймеру – TIMER вимкнути

**TIMER**



Для автоматичного вимкнення кондиціонера.

Коли пристрій увімкнено, ви можете встановити ТАЙМЕР ВИМК.

Щоб встановити час автоматичного вимкнення, виконайте наведені нижче дії:


1. Переконайтеся, що прилад увімкнено.
2. Натисніть кнопку ТАЙМЕР в перший раз, щоб встановити вимкнення. Натисніть  $\wedge$  або  $\vee$ , щоб встановити потрібний час.
3. Натисніть кнопку ТАЙМЕР вдруге для підтвердження.


*Примітка:* щоб скасувати встановлену функцію, потрібно ще раз натиснути кнопку TIMER.

*Примітка:* усі програми повинні виконуватися протягом 5 секунд, інакше налаштування буде скасовано.



### Контроль напряму повітряного потоку

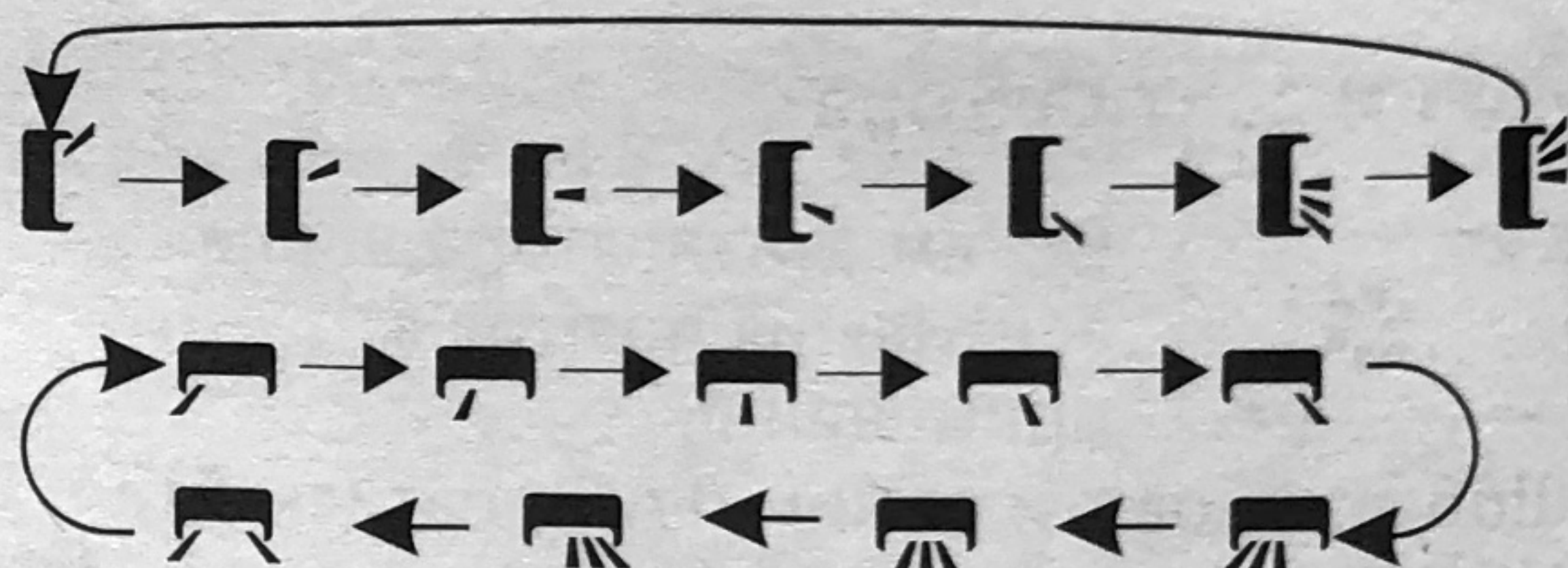
1. 4-сторонній потік повітря (вертикальний і горизонтальний):


А) Натисніть , щоб активувати горизонтальні жалюзі для коливання зверху вниз. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання жалюзі.


Б) Натисніть , щоб активувати поворотні дефлектори для коливання ліворуч праворуч. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання дефлекторів.

2. Якщо вертикальні жалюзі регулюються вручну, вони також переміщують повітряний потік прямо, вправо або вліво.

А) Натисніть  або  і утримуйте протягом 3 секунд, щоб обрати більше кутів напрямку повітряного потоку.




 Ніколи не повертайте автоматичні жалюзі вручну, делікатний механізм може суттєво пошкодитись!

 Не вставляйте пальці, або будь-які предмети в повітряно-випускний отвір! Такий випадковий контакт може спричинити непередбачуваний збиток або травму.

### Функція TURBO




Натисніть кнопку FAN,  з'явиться на дисплеї. Натисніть ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

У режимі (COOL / HEAT), коли ви обираєте функцію (TURBO), прилад буде працювати з швидким охолодженням / швидким нагріванням з найвищою швидкістю вентилятора.

## РЕЖИМИ РОБОТИ

### Беззвучний режим




1. Натисніть кнопку MUTE, щоб активувати цю функцію, на дисплеї дистанційного керування з'явиться значок . Зробіть це ще раз, щоб вимкнути цю функцію.
2. Коли працює функція MUTE, пульт дистанційного керування відобразить автоматичну швидкість вентилятора, а внутрішній блок працюватиме на найменшій швидкості вентилятора, щоб бути тихим.
3. Якщо натиснути кнопку FAN/ TURBO/ SLEEP, функція (MUTE) буде скасована. Функцію (MUTE) не можна активувати в режимі осушення.

### Режим SLEEP



У цьому режимі кондиціонер автоматично регулює температуру та швидкість вентилятора, щоб зробити кімнату комфортнішою протягом ночі.


Натисніть кнопку SLEEP, щоб активувати режим (SLEEP).  з'явиться на дисплеї. Натисніть ще раз, щоб скасувати цей режим.

Через 10 годин роботи у (SLEEP) режимі кондиціонер перейде на попередній режим налаштування.

### Функція I FEEL (опція)

I FEEL

Ця функція дозволяє ПДК вимірювати температуру в поточному місці та надсилати цей сигнал кондиціонеру для оптимізації температури навколо вас.


Натисніть кнопку I FEEL, щоб активувати функцію,  з'явиться на дисплеї.

Натисніть ще раз, щоб вимкнути цю функцію.

### Функція ECO



У цьому режимі прилад автоматично встановлює режим економії енергії.

Натисніть кнопку ECO, на дисплеї з'явиться індикатор , і прилад буде працювати в режимі (ECO). Натисніть ще раз, щоб скасувати.

#### ПРИМІТКА:

Функція (ECO) доступна як в режимах охолодження, так і в режимі обігріву.

### Вмик / вимик LED дисплею

Натисніть кнопку DISPLAY і утримуйте 2 секунди, щоб увімкнути / вимкнути світлодіодний індикатор.

### Функція GENERATOR (опція)



Кондиціонер працює в режимі (GENERATOR), це корисно для нестабільної зони чистої потужності.

1. Спочатку увімкніть внутрішній блок, натисніть і утримуйте кнопку MUTE 3 секунди, щоб активувати, і зробіть це ще раз, щоб вимкнути цю функцію.
2. За допомогою цієї функції короткочасно натисніть кнопку MUTE, щоб вибрати загальний тип L3 – L2 – L1 – OF.
3. Виберіть OF і зачекайте 2 секунди, щоб вийти.

### Скидання Wi-Fi

Спосіб 1: Натисніть кнопку DISPLAY 6 разів за 8 секунд.

Спосіб 2: Натисніть кнопку ECO 6 разів за 8 секунд.

Спосіб 3. Тривале утримування MODE і більше 3 секунд.

Ви почуєте 2 звукові сигнали, а CF або AP з'явиться на внутрішньому дисплеї після операції.

## РЕЖИМИ РОБОТИ

### Функція 8°C HEATING (опція)

8H

1. Натисніть кнопки ECO і утримуйте протягом 3 секунд, щоб активувати (8°C HEATING).
2. Якщо кондиціонер знаходиться в режимі очікування, ця функція дозволяє кондиціонеру автоматично запускати нагрів, коли температура в приміщенні дорівнює або нижче 8°C, він повернеться в режим очікування, якщо температура дорівнює або перевищує 18°C.
3. Коли кондиціонер було вимкнено, натисніть кнопки ECO і утримуйте протягом 3 секунд, щоб вийти з (8°C HEATING).

### Функція HEALTH (опція)

Увімкніть внутрішній блок, натисніть HEALTH, щоб увімкнути цю функцію, на дисплеї з'явиться ▲. Натисніть ще раз, щоб деактивувати функцію.

Коли активується функція-HEALTH, фільтри додаткової очистки-залежно від моделі будуть активовані та працюватимуть.

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Всі відносини між Покупцем та Продавцем кондиціонера врегульовані **Законом «Про захист прав споживачів»** та іншими нормативними документами. **Термін гарантійного обслуговування обладнання – ОДИН РІК** з моменту продажу (на побутові настінні спліт системи). Відлік гарантійного терміну починається з дати продажу кондиціонера. У разі введення в експлуатацію кондиціонера через 12 місяців чи більше, Постачальник залишає за собою право в односторонньому порядку відмовити у безкоштовному гарантійному обслуговуванні.

Постачальник безпосередньо, або ж АСЦ чи інші уповноважені Постачальником особи чи субпідрядники, виконують тільки ремонт або заміну основних несправних компонентів. В період дії розширеної гарантії може не дотримуватись двотижневий термін виконання ремонтних робіт. В окремих випадках він може складати термін до 90 днів.

Безкоштовний ремонт або заміна обладнання (у випадку неможливості ремонту) в період дії гарантійного терміну, зафіксованого в гарантійному талоні, виданого та оформленого Продавцем, може здійснюватись при наявності повної комплектації обладнання, а заміна – додатково при наявності оригінальної упаковки. Дефекти частин не є підставою для заміни всього обладнання. Розбиті чи зламані деталі можуть бути замінені на кондиційні тільки за додаткову плату за умови їх наявності у Постачальника. Гарантія не поширюється на пульти дистанційного керування (ПДК), якщо несправності в їх роботі були виявлені після здійснення монтажних робіт, по закінченні яких обов'язково виконується перевірка ПДК на працездатність. Гарантія не поширюється на дефекти та несправності, які стали наслідком некваліфікованого монтажу, виявлених фактах стороннього втручання в роботу обладнання або спроб його ремонту, а також при виникненні форс-мажорних обставин (стихійного лиха, бойових дій і т.п.). Відповідальність продавця обмежується прямими збитками покупця в межах вартості компонентів кондиціонерів, що вийшли з ладу. Гарантія автоматично втрачає свою силу при наявності механічних пошкоджень та порушенні цілісності обладнання, наслідків (спроб) його ремонту сторонніми особами, наявності характерних слідів присутності вологи, іншої рідини, життєдіяльності комах та характерного вигоряння електричних ланок, пошкодження клем та контактів внаслідок неправильної організації електроживлення або ураження електричних (електронних) компонентів напругою з нестандартними параметрами.

Виробник має право на внесення змін у технічні характеристики та дизайн кондиціонерів внаслідок постійного вдосконалення продукції без додаткового повідомлення про ці зміни. **Термін служби кондиціонера – 7 років від дати виробництва.** Детальні умови гарантії вказані в гарантійному талоні, що входить до комплекту поставки внутрішнього блоку спліт-системи.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО РЕМОНТУ / УТИЛІЗАЦІЇ / ЗБЕРІГАННЯ

Якщо виникли відхилення від нормальної роботи кондиціонера, негайно вимкніть його електроживлення та зверніться до АСЦ або торгівельної організації, де Ви придбали кондиціонер. Назвіть правильно модель (можна прочитати в гарантійному талоні, або ж на наліпці «**Rating label**» збоку внутрішнього блоку), опишіть умови експлуатації та несправність, яку Ви спостерігаєте чи надайте коментар, внаслідок чого вона виникла. Не намагайтесь ремонтувати кондиціонер самостійно, зверніться до фахівців.

Самостійне виконання ремонту може бути НЕБЕЗПЕЧНИМ ДЛЯ ВАШОГО ЖИТТЯ ЧИ ЗДОРОВ'Я! Ніколи не торкайтесь рухомих частин кондиціонера, трубопроводів та електричних контактів під напругою! Підключення чи ремонт кондиціонера потребує наявності спеціального інструменту, устаткування та належної кваліфікації технічного персоналу при виконанні робіт.

У разі виконання будь-яких робіт для представників організацій **ОБОВ'ЯЗКОВО** необхідно дотримуватись вимог техніки безпеки та технічних обмежень відповідно до ДБН, СНіП, ПЕУ та виконання вимог до проведення висотних робіт, вимог до робіт з судинами під тиском!

### Утилізація

При виводі з експлуатації пристрій підлягає розбиранню з наступним сортуванням лома по групах на кольорові, чорні метали й пластик та електронні компоненти. Пристрій не містить матеріалів, що вимагають спеціальних технологій утилізації.

Перед розбиранням та утилізацією, обов'язково відріжте дріт живлення як можливо ближче до корпусу блоку кондиціонера. Надалі утилізація складових повинна проводитись шляхом передачі на переробку в пункти прийому або утилізації до відповідних контейнерів з окремими видами сміття, що розташовані у Вашій місцевості.

Виріб не містить дорогоцінних металів! Оскільки вимагається додаткова підготовка до утилізації, не дозволяється викидати прилад разом із побутовим сміттям!

### Термін придатності

Необмежений, при зберіганні має бути забезпечена температура  $+5\text{ }^{\circ}\text{C} \sim +35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Термін служби: 7 років.

При зберіганні в умовах підвищеної вологості упаковка буде пошкоджена, захисні властивості втрачено!

Дотримуйтесь позначок на коробках для організації штабелювання та переміщення.

### Представник DEKKER в Україні:

контактні дані наведено на web-сайті : [www.dekker.com.ua](http://www.dekker.com.ua)

**Виробник:** TCL Air-Conditioner (Zhongshan) Co., Ltd,

TiCiEль Ейр кондішенер Ко. Лімітед

Адреса виробництва:

59, Nantou Road West, Nantou Town, Zhongshan, Guangdong, China,

59 Наньту роад вест, Наньту таун, Джонгшань, Гуандунь, КНР

## Мікрофіша спліт кондиціонер повітря «ДЕККЕР»

Характеристика	Внутрішній блок (модель)	DSH105R/EI
	Зовнішній блок (модель)	DSH105R/EI
Приведений рівень звукової потужності внутрішнього блоку (в режимі «Охолодження»), дБ (А) / Вт		35
Приведений рівень звукової потужності зовнішнього блоку (в режимі «Охолодження»), дБ (А) / Вт		49
Приведений рівень звукової потужності внутрішнього блоку (в режимі «Обігрів»), дБ (А) / Вт		35
Приведений рівень звукової потужності зовнішнього блоку (в режимі «Обігрів»), дБ (А) / Вт		49
<p><b>Холодоагент: R32, коефіцієнт GWP 675</b> Витікання охолоджуючої речовини впливає на зміну клімату. У випадку потрапляння в атмосферу охолоджуючої речовини з низьким потенціалом глобального потепління (GWP) їх вплив на глобальне потепління менший, ніж охолоджуючої речовини з вищим GWP. Цей прилад містить рідку охолоджуючу речовину з GWP, що дорівнює 675. Це означає, що якщо 1 кілограм даної рідкої охолоджуючої речовини потрапить в атмосферу, вплив на глобальне потепління протягом 100 років буде в 675 разів вищий, ніж від 1 кілограма CO<sub>2</sub>. Забороняється самостійно втручатися в схему циркуляції охолоджуючої речовини або ж розбирати продукт, завжди запрошуйте для цього спеціаліста</p>		
Клас енергоефективності в режимі «Охолодження»		A+
Розрахункове навантаження Pdesignc приладу для режиму «Охолодження», кВт		2,2
Середній за сезон коефіцієнт енергоефективності СКЕЕ		5,6
<p>Річний обсяг енергоспоживання для потреб охолодження QCE за сезон охолодження: <b>126 кВт/г за рік</b>                      Обсяг енергоспоживання, який базується на основі стандартних даних випробувань. Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від того, як використовується прилад та де він розташований;</p>		
Клас енергоефективності в режимі «Обігрів»		A
Розрахункове навантаження Pdesignh приладу в режимі «Обігрів», кВт		1,8
Середній за сезон коефіцієнт корисної дії СККД		3,4
<p>Річний обсяг енергоспоживання для потреб обігріву QHE за сезон обігріву: <b>643 кВт/г за рік</b> ;                      Обсяг енергоспоживання, який базується на основі стандартних даних випробувань. Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від того, як використовується прилад та де він розташований;</p>		
Резервна теплова потужність, кВт		0
Заявлена теплова потужність, при внутрішній температурі 20 °C та зовнішній температурі за сухим термометром: Tj= -7 °C, кВт		1,7
Те ж, але для біну зовн. температури Tj= 2 °C, кВт		1,0
Те ж але для біну зовн. температури Tj= 12°C, кВт		2,0
Tbiv – бівалентна температура, °C		-5
Tol – операційний ліміт, °C		-11

## Мікрофіша спліт кондиціонер повітря «ДЕККЕР»

Характеристика	Внутрішній блок (модель)	DSH135R/EI
	Зовнішній блок (модель)	DSH135R/EI
Приведений рівень звукової потужності внутрішнього блоку (в режимі «Охолодження»), дБ (А) / Вт		36
Приведений рівень звукової потужності зовнішнього блоку (в режимі «Охолодження»), дБ (А) / Вт		50
Приведений рівень звукової потужності внутрішнього блоку (в режимі «Обігрів»), дБ (А) / Вт		36
Приведений рівень звукової потужності зовнішнього блоку (в режимі «Обігрів»), дБ (А) / Вт		50
<p><b>Холодоагент: R32, коефіцієнт GWP 675</b> Витікання охолоджуючої речовини впливає на зміну клімату. У випадку потрапляння в атмосферу охолоджуючої речовини з низьким потенціалом глобального потепління (GWP) їх вплив на глобальне потепління менший, ніж охолоджуючої речовини з вищим GWP. Цей прилад містить рідку охолоджуючу речовину з GWP, що дорівнює 675. Це означає, що якщо 1 кілограм даної рідкої охолоджуючої речовини потрапить в атмосферу, вплив на глобальне потепління протягом 100 років буде в 675 разів вищий, ніж від 1 кілограма CO<sub>2</sub>. Забороняється самостійно втручатися в схему циркуляції охолоджуючої речовини або ж розбирати продукт, завжди запрошуйте для цього спеціаліста.</p>		
Клас енергоефективності в режимі «Охолодження»		A+
Розрахункове навантаження Pdesignc приладу для режиму «Охолодження», кВт		2,5
Середній за сезон коефіцієнт енергоефективності SCSE		5,6
<p>Річний обсяг енергоспоживання для потреб охолодження QCE за сезон охолодження: <b>143 кВт/г за рік</b>                      Обсяг енергоспоживання, який базується на основі стандартних даних випробувань. Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від того, як використовується прилад та де він розташований;</p>		
Клас енергоефективності в режимі «Обігрів»		A
Розрахункове навантаження Pdesignh приладу в режимі «Обігрів», кВт		2,3
Середній за сезон коефіцієнт корисної дії СККД		3,4
<p>Річний обсяг енергоспоживання для потреб обігріву QHE за сезон обігріву: <b>836 кВт/г за рік</b>                      Обсяг енергоспоживання, який базується на основі стандартних даних випробувань. Фактичний обсяг енергоспоживання залежить від того, як використовується прилад та де він розташований;</p>		
Резервна теплова потужність, кВт		0
Заявлена теплова потужність, при внутрішній температурі 20 °C та зовнішній температурі за сухим термометром: Tj= -7 °C, кВт		2,1
Те ж, але для біну зовн. температури Tj= 2 °C, кВт		2,3
Те ж але для біну зовн. температури Tj= 12 °C, кВт		2,5
Tbiv - бівалентна температура, °C		-5
Tol - операційний ліміт, °C		-11

## Специфікація

Внутрішній блок / зовн.блок, модель:	DSH105R/EI	DSH135R/EI
Параметри електроживлення, В/Гц/Ф	220-240/50/1	220-240/50/1
Тип і номінал запобіжника (А):	16	16
Потужність в реж. Охолодження, кВт	2.64 (0.7~3.37)	3.52 (1.0~3.81)
Потужність в реж. Обігрів, кВт	2.78 (0.7~3.66)	3.66 (1.0~3.96)
Споживана потужність реж. Охолодження, кВт	0.82 (0.2~1.6)	1.10 (0.3~1.8)
Споживана потужність в режимі Обігрів, кВт	0.77 (0.2~1.6)	1.01 (0.3~1.8)
Номінальний струм в реж. Охолодження, А	3.8	5.1
Номінальний струм в реж. Обігрів, А	3.6	4.7
Макс. струм в режимі Охолодження, А	7.1	8.0
Макс. струм в режимі Обігрів, А	7.1	8.0
Допустимий тиск в лінії нагнітання, МПа	4.3	4.3
Допустимий тиск в лінії всмоктування, МПа	2.5	2.5
Кількість заряду R32, (кг):	0.4	0.46
Діаметр труби рідини, мм, (")	Φ6.35(1/4")	Φ6.35(1/4")
Діаметр труби газової, мм, (")	Φ9.52(3/8")	Φ9.52(3/8")
Рівень потужності звукового шуму вн.блока (на швидкості (Турбо)/Висока/Середня/Мала), дБ(А)	40/38/34/28/26	40/38/34/28/26
Рівень потужності звукового шуму зовн.блока, дБ(А)	49	49
Вага нетто вн.блока, (кг)	6.5	7.5
Вага нетто зовн.блока, (кг)	19.5	20
Габаритні розміри без упак.внутрішнього блока (ШхВхГ), мм	698×255×190	777×250×201
Габаритні розміри без упак.зовнішнього блока (ШхВхГ), мм	712×276×459	712×276×459

## Коди помилок для сервісних спеціалістів

Код помилки	Визначення несправності або захисту
E0	Помилка зв'язку внутрішнього та зовнішнього блоку
E1	Несправність датчика кімнатної температури в приміщенні
E2	Несправність датчика температури внутрішньої котушки
E3	Несправність датчика температури зовнішньої котушки
E4	Витік холодагенту. низький тиск в системі
E5	Помилка конфігурації моделі, перевірьте DIP на електронних платах
E6	Несправність двигуна вентилятора постійного струму внутрішній блок
E7	Несправність датчика зовнішньої температури (для вулиці)
E8	Несправність датчика температури нагнітання (лінія компресора)
E9	Помилка модуля перетворення частоти
EC	Помилка комунікацій між платами зовнішнього блоку
EE	Помилка EEPROM (зовн.)
EF	Несправність двигуна зовнішнього вентилятора

Ed	Помилка EEPROM (внутр.)
C5	Помилка зв'язку між внутрішнім блоком та пультом дистанційного керування
P0	Захист інверторного модуля
P1	Захист від високої / низької напруги
P2	Захист від надвисокого струму споживання
P3	Захист по ланцюгах зовнішнього вентилятора АБО пошкоджено компресор АБО недостатньо холодагенту
P4	Захист від високої температури лінії нагнітання
P5	Захист від переохолодження в режимі Охолодження
P6	Захист від перегріву в режимі Охолодження
P7	Захист від перегріву в режимі Обігрів

## Коди помилок для сервісних спеціалістів (закінчення)

P7	Захист від перегріву в режимі Обігрів
P8	Зовнішня температура висока / низька для вибраного режиму
P9	Захист (перевантаження) ланцюга керування компресором
PA	Конфлікт режиму
PH	Захист датчика температури нагнітання зовнішнього блоку
PC	Захист датчика температури конденсера (зовнішній блок)
H1	Захист реле високого тиску
H2	Захист реле низького тиску
H6	Недостатньо холодоагенту
HE	Захист послідовності фаз



### Чому на приладах з хладоном R32 міститься позначка «ЛЕГКОЗАЙМИСТИЙ ГАЗ»?

Оскільки в даних серіях використовується як холодоагент газ «діфторметан» з пропанової групи – хладон R32, монтажники та сервісні фахівці повинні пройти навчання з техніки безпеки, для початку роботи з приладами що містять в собі фреон R32.

Фреон R32 володіє низькою швидкістю горіння і не запалюється в звичайних умовах. Для займання концентрація фреону R32 в повітрі повинна знаходитися в межах 13-19%. Розрахунково, і до-сить нереально на практиці, – буде потрібно мінімум 8-10 одночасно працюючих кондиціонерів типу **DSH95R/EI** з пошкодженням контуру чи витокком, для того, щоб досягти критичної позначки в розрахунковій площі приміщення (близько 200-250 м<sup>2</sup>), При всіх інших особливостях R32, він НЕ МОЖЕ спалахнути від звичайної іскри (енергія якої складає 0,6 мегаджоуля), що, наприклад, виникає при короткочасному (випадковому) контакті металу з бетоном. Температура самозаймання фреону R32 становить 648 °С. Холодоагент може «самозапалитись» тільки при одночасному дотриманні відразу двох умов : високій концентрації, достатній для займання; при зовнішньому розігріванні до зазначеної температури. Досягнення критичних показників можливо тільки при швидкому займанні газу в невеликому НЕвентильованому приміщенні. І тільки тоді, можливе розширення молекулярної структури газу під впливом високої температури може призвести до пожежі або вибуху.